

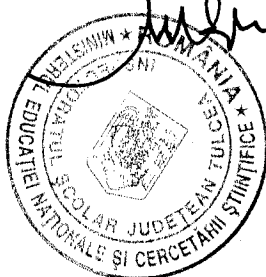


Nr. 3264 din 04.07.2016

TOATE UNITĂȚILE DE ÎNVĂȚĂMÂNT

Prin prezenta, vă aducem la cunoștință faptul că, în Monitorul Oficial al României nr. 493 din 1 iulie 2016, a fost publicat Ordinul MENCȘ nr. 385 din 26 mai 2016 privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini în unitățile de învățământ preuniversitar/instituțiile de învățământ superior de stat și particular acreditate, în anul școlar/universitar 2016 - 2017.

INSPECTOR ȘCOLAR GENERAL,
Mihai STROE



CONSILIER JURIDIC,
Valentin IGNATENCU

ORDIN Nr. 3855/2016 din 26 mai 2016

privind aprobarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini în unitățile de învățământ preuniversitar/instituțiile de învățământ superior de stat și particular acreditate, în anul școlar/universitar 2016 - 2017

EMITENT: MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE

PUBLICAT ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 493 din 1 iulie 2016

În conformitate cu prevederile Legii educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare,

În baza Legii nr. 288/2004 privind organizarea studiilor universitare, cu modificările și completările ulterioare, și a Ordinului ministrului educației naționale și cercetării științifice nr. 3.158/2016 privind aprobarea Calendarului și a Metodologiei de înscriere a copiilor în învățământul primar pentru anul școlar 2016 - 2017,

având în vedere Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și Ordonanța Guvernului nr. 22/2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, aprobată cu modificări prin Legea nr. 1/2010,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 44/2016 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației Naționale și Cercetării Științifice,

ministrul educației naționale și cercetării științifice emite prezentul ordin.

ART. 1

Se aprobă Metodologia de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini în unitățile de învățământ preuniversitar/instituțiile de învățământ superior de stat și particular acreditate, în anul școlar/universitar 2016 - 2017, cuprinsă în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

ART. 2

Direcția generală relații internaționale și afaceri europene, Direcția generală învățământ preuniversitar, Direcția generală învățământ superior și Direcția generală buget-finanțe vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

ART. 3

Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul educației naționale și cercetării științifice,
Gigel Paraschiv,
secretar de stat

București, 26 mai 2016.

Nr. 3.855.

ANEXĂ

METODOLOGIE

de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini în unitățile de învățământ preuniversitar/instituțiile de învățământ superior de stat și particular acreditate, în anul școlar/universitar 2016 - 2017

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

ART. 1

Pentru scopul prezentei metodologii, cetățenii străini sunt persoanele care nu au cetățenie română sau cetățenia unui alt stat membru al Uniunii Europene, al Spațiului Economic European sau al Confederației Elvețiene, precum nici cetățenii care solicită sau au dobândit o formă de protecție în România sau apatrizii a căror ședere pe teritoriul României este oficial recunoscută conform legii.

ART. 2

(1) Școlarizarea în România a cetățenilor străini se realizează astfel:

a) pe locuri de studii fără plata taxelor de școlarizare și fără bursă în învățământul obligatoriu în România;

b) pe locuri de studii cu plata taxelor de școlarizare în valută, în învățământul preuniversitar secundar superior, în învățământul terțiar nonuniversitar și în învățământul superior de stat și particular acreditat din România.

(2) Locurile de studii prevăzute la alin. (1) se ocupă în limita capacității de școlarizare în conformitate cu procedura de admitere a fiecărei instituții de învățământ.

(3) Școlarizarea în România a cetățenilor menționați la art. 1 se realizează și în cadrul învățământului militar, de ordine publică și siguranță națională, numărul locurilor prevăzut pentru cetățenii străini și organizarea testelor de aptitudini fiind stabilite de către instituțiile de resort.

CAPITOLUL II

Admiterea la studii

SECȚIUNEA 1

Studii în limba română

ART. 3

La programele de studii în care procesul de învățământ se desfășoară în limba română, admiterea este condiționată de dobândirea cunoștințelor necesare de limba română.

ART. 4

(1) Elevii străini pot fi înscriși la Cursul de inițiere în limba română în unitățile școlare care vor fi nominalizate de inspectoratele școlare județene (ISJ)/Inspectoratul Școlar al Municipiului București (ISMB).

(2) Durata cursului de inițiere în limba română este de 1 an școlar.

ART. 5

(1) Cetățenii străini pot fi înscriși la studii universitare în limba română după absolvirea anului pregătitor, în cadrul căruia își însușesc cunoștințele necesare de limba română la nivel B 2.

(2) Durata anului pregătitor pentru studii universitare de licență este de 1 an universitar, iar pentru studii universitare de masterat, doctorat și învățământ postuniversitar inclusiv în domeniul sănătate este de cel puțin 6 luni.

(3) Instituțiile de învățământ superior acreditate care organizează cursul pregătitor pentru învățarea limbii române sunt prevăzute în lista din anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezenta metodologie.

ART. 6

Sunt exceptate de la obligația de a prezenta atestatul de absolvire a cursului de inițiere, respectiv a anului pregătitor, la înscrierea la programe de studii cu predare în limba română, următoarele categorii de persoane:

a) care prezintă acte de studii românești (diplome și certificate) sau acte de studii, situații școlare atestând cel puțin 4 ani de studii consecutivi urmați, în limba română, într-o unitate școlară din sistemul național din România;

b) care, în vederea înscrierii în învățământul preuniversitar, participă la sesiunea de evaluare a competențelor lingvistice conform reglementărilor legale în vigoare;

c) care, în vederea înscrierii în învățământul universitar, promovează testul de limba română, în urma examinării de către o comisie de specialitate formată din cadre didactice având cel puțin funcția didactică de lector; examinarea poate fi făcută în instituția de învățământ superior la care candidatul dorește să studieze, dacă această instituție de învățământ superior desfășoară o specializare/un program de studii de limba și literatura română autorizat provizoriu sau acreditat sau în cadrul altei instituții de învățământ superior acreditate care desfășoară o astfel de specializare/un program de studii. În urma acestei examinări se va elibera un certificat de competență lingvistică;

d) care, în vederea înscrierii în învățământul universitar, prezintă certificate sau atestate de competență lingvistică nivel minim B2, după caz, eliberate de Institutul Limbii Române.

SECȚIUNEA a 2-a

Studii în limbi străine

ART. 7

(1) La programele de studii în care procesul de învățământ se desfășoară în limbi străine, admiterea este condiționată de promovarea unui test de cunoștințe lingvistice organizat de fiecare instituție de învățământ preuniversitar, conform metodologiei proprii.

(2) Sunt exceptate de la acest test persoanele care provin din țări unde limba oficială a statului este limba în care se efectuează cursurile și care dovedesc, cu documente școlare, că au urmat cursurile în acea limbă.

SECȚIUNEA a 3-a

Înscrierea în învățământul preuniversitar

ART. 8

Pot fi înscriși în învățământul preuniversitar din România elevii străini care:

- a) au documente care atestă cetățenia statului respectiv;
- b) au unul dintre părinți, tutori sau susținători legali încadrați în una dintre următoarele situații: este repatriat; are prin căsătorie domiciliul în România; este posesorul unui permis de ședere în România; desfășoară, în conformitate cu prevederile legale în vigoare, activități pe teritoriul României; se află la studii în învățământul universitar sau postuniversitar de stat/particular acreditat din România; este membru de familie al personalului misiunilor diplomatice străine în România;
- c) au acceptul unității de învățământ preuniversitar de stat sau particular acreditate sau al unei instituții furnizoare de educație, care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Preuniversitar (Registrul ARACIP), în care doresc să studieze;
- d) promovează testele de aptitudini, organizate pentru învățământul de artă și sportiv, după caz.

ART. 9

(1) Dosarul elevului conține următoarele documente:

- a) copii ale documentelor de identitate ale elevului și ale părinților/tutorelui/susținătorului legal (pașaport elev, pașaport părinți, permis de ședere elev, permis de ședere părinți, dacă posedă);
- b) copie și traducere legalizată a certificatului de naștere al elevului;
- c) copie a hotărârii judecătorești privind încredințarea copilului minor, după caz;
- d) copii și traduceri autorizate ale situațiilor școlare;
- e) cerere de înscriere la studii, avizată de conducerea unității de învățământ la care se va face înscrierea și de ISJ/ISMB pe raza căruia se desfășoară activitatea de învățământ, conform Regulamentului de organizare și funcționare a unităților de învățământ preuniversitar.

(2) Dosarul cu acte de studii se depune în termen de 5 zile de la obținerea avizului conducerii unității de învățământ de către părinte/tutore legal la sediul ISJ/ISMB pe raza căruia se află unitatea de învățământ solicitată.

(3) Dosarul se transmite în termen de 5 zile la Ministerul Educației Naționale și Cercetării Științifice (MENCS) - Direcția generală relații internaționale și afaceri europene (DGRIAE), de către ISJ/ISMB pe raza căruia își desfășoară activitatea unitatea de învățământ pentru care are acceptul.

ART. 10

(1) MENCS - DGRIAE verifică existența în dosar a documentelor prevăzute la art. 9 și, în cazul în care constată că dosarul nu este complet, înștiințează ISJ/ISMB în vederea transmiterii documentelor care lipsesc.

(2) Evaluarea documentelor școlare presupune analizarea foilor matricole din străinătate sau de la organizațiile furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul ARACIP, și identificarea claselor efectuate în străinătate sau la organizațiile menționate.

(3) Recunoașterea se realizează fără măsuri compensatorii, pentru toate clasele absolvite în străinătate sau la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul ARACIP, cu clasele corespunzătoare sistemului de educație românesc.

ART. 11

La solicitarea părinților/tutorei/suștinătorului legal, înscrierea elevului se poate realiza și într-o clasă inferioară nivelului rezultat din actele de studii.

ART. 12

Înscrierea se realizează prin eliberarea aprobării de către MENCS - DGRIAE, conform termenului prevăzut în reglementările legale în vigoare.

ART. 13

Elevii străini pot fi înscriși peste efectivul maxim, cu aprobarea consiliului de administrație al inspectoratului școlar.

ART. 14

Elevii străini beneficiază de:

- a) finanțarea cheltuielilor de școlarizare pentru cursul de inițiere de limba română, după caz, pentru învățământul obligatoriu;
- b) finanțarea cheltuielilor de școlarizare pe durata învățământului obligatoriu;
- c) asistență medicală gratuită în caz de urgențe medico-chirurgicale și boli cu potențial endemoepidemic, în conformitate cu legislația internă în vigoare;
- d) tarif redus cu 50% pentru transportul local în comun, de suprafață, naval și subteran, precum și pentru transportul intern auto, feroviar și naval, pe tot parcursul anului calendaristic, conform prevederilor legale în vigoare.

ART. 15

În învățământul liceal secundar superior, elevii străini plătesc taxe de școlarizare, în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 22/2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, aprobată cu modificări prin Legea nr. 1/2010.

ART. 16

(1) Cetățenii străini care au finalizat studiile liceale în alt sistem de învățământ și nu sunt posesori ai unei diplome de bacalaureat sau echivalentul acesteia pot susține, la cerere, examenul național de bacalaureat, în funcție de profilul studiilor preuniversitare

absolvite, într-un centru de examen stabilit de către comisia de bacalaureat județeană/a municipiului București.

(2) Susținerea examenului național de bacalaureat de către cetățenii străini care au finalizat studiile liceale în alt sistem de învățământ și nu sunt posesori ai unei diplome de bacalaureat sau echivalentul acesteia este condiționată de achitarea taxei de școlarizare, potrivit prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 22/2009, aprobată cu modificări prin Legea nr. 1/2010.

SECȚIUNEA a 4-a

Ciclul I - Admiterea la studii universitare de licență

ART. 17

Cetățenii străini pot accede la studii universitare de licență în învățământul superior acreditat din România dacă:

- a) au documente care atestă cetățenia statului respectiv;
- b) sunt absolvenți cu diplomă de bacalaureat sau echivalentul acesteia, conform anexei nr. 2, care face parte integrantă din prezenta metodologie.

ART. 18

Dosarul de candidatură conține următoarele:

- a) certificatul de naștere - copie și traducere legalizată;
- b) copie de pe actul care atestă domiciliul stabil în străinătate;
- c) copie de pe pașaport;
- d) cererea pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii prevăzută în anexa nr. 3, care face parte integrantă din prezenta metodologie, completată la toate rubricile, în două exemplare;
- e) copie și traducere legalizată a diplomei de bacalaureat sau echivalentul acesteia, autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;
- f) copie și traducere legalizată a adeverinței care atestă promovarea examenului de bacalaureat pentru absolvenții anului curent;
- g) foile matricole - copii și traduceri legalizate, aferente studiilor efectuate;
- h) atestatul de absolvire a anului de limbă română sau certificatul de competență lingvistică, după caz;
- i) certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana care urmează să se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie.

ART. 19

Procedura de admitere, aplicată candidaților de la art. 17, se desfășoară astfel:

- a) dosarele se transmit direct la instituțiile de învățământ superior acreditate pentru care optează;
- b) instituțiile de învățământ superior evaluează dosarele, conform reglementărilor legale în vigoare, și comunică MENCS - DGRIAE lista persoanelor propuse pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii;